

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juli 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het plan inzake duurzame
ontwikkeling**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Georges LENSSEN**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de hoofddiener van het voorstel van resolutie	3
II. Bespreking	4
III. Stemmingen	9

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0723/ (1999/2000)** :

001 : Voorstel van resolutie van mevrouw Gerkens c.s.
002 tot 005 : Amendementen.

Zie ook :

003 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juillet 2001

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative au plan
de développement durable**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Georges LENSSEN**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de résolution	3
II. Discussion	4
III. Votes	9

Documents précédents :

Doc 50 **0723/ (1999/2000)** :

001 : Proposition de résolution de Mme Gerkens et consorts.
002 à 005 : Amendements.

Voir aussi :

003 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Lano, Georges Lenssen, Arnold Van Aperen.
CVP	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Léon Campstein, Maurice Dehu.
PRL FDF MCC	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Boutea, Jaak Van den Broeck.
SP	Henk Verlinde.
PSC	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Guy Hove, Hugo Philtjens, Ludo Van Campenhout
Stefaan De Clerck, Greta D'Hondt, Dirk Pieters, Paul Tant.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdeken, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Daan Schalk.
Jean-Pol Poncelet, Jean-Jacques Viseur.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 17 juli 2001.

I.— INLEIDING VAN DE HOOFDINDIENER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) licht toe dat het voorstel van resolutie in juni 2000 werd ingediend. In de loop van de zomer van 2000 heeft de regering een federaal plan inzake duurzame ontwikkeling aangenomen. Tijdens de bespreking van de begroting 2001 is duidelijk uit de beleidsnota's gebleken dat het federaal plan een nieuw en moeilijk in de praktijk te brengen werkinstrument is. Bijgevolg kan het parlement onmogelijk doeltreffend controle uitoefenen op de diverse maatregelen die de bevoegde ministers terzake inzicht stellen.

Dit voorstel van resolutie nodigt de regering uit in elke beleidsnota, alsook in de diverse begrotingsaangelegenheden waarop het federaal plan betrekking heeft, opschriften in te voegen ter verwezenlijking van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling. Voor het overige wordt in dit voorstel aan de regering gevraagd om een aantal doelstellingen te preciseren die realiseerbaar zijn in het licht van de uitgetrokken middelen.

Het parlement zou de inzake duurzame ontwikkeling geboekte vooruitgang jaarlijks en per departement moeten kunnen evalueren, zodat het eventueel alternatieven kan voorstellen.

De amendementen werden voornamelijk ingediend omdat in het voorstel van resolutie sprake was van een voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling. Dat voorontwerp is ondertussen het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling geworden.

Voorts was het noodzakelijk het ter bespreking voorliggende voorstel van resolutie aan de jongste ontwikkelingen aan te passen. Sinds juni 2000 weerklanken immers onheilsberichten en zowel nationale, Europese als internationale instanties hebben aanbevelingen geformuleerd om het milieuaspect op te nemen in de economische en sociale ontwikkeling. Uitgerkend de voortdurende interactie tussen die drie dimensies typeert het begrip «duurzame ontwikkeling».

Mevrouw Leen Laenens (AGALEV-ECOLO) benadrukt het belang deze resolutie nog voor het reces te kunnen stemmen en overmaken aan de regering. Dit

MESDAMES MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de résolution au cours de sa réunion du 17 juillet 2001.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPAL DE LA PROPOSITION DE RESOLUTION

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) expose que la proposition de résolution fut déposée en juin 2000. Dans le courant de l'été 2000, le gouvernement a adopté un Plan fédéral de développement durable. Les notes de politique générale développées lors de l'examen du budget 2001 ont fait clairement apparaître que ce Plan fédéral constitue un instrument nouveau et qu'il est difficile à mettre en œuvre. Par conséquent, le contrôle du parlement sur les diverses mesures préconisées par les ministres compétents en cette matière ne peut s'exercer de manière efficace.

La présente proposition de résolution invite le gouvernement à inscrire dans chaque note de politique générale de même que dans les différentes matières budgétaires concernées par le Plan des intitulés portant concrétisation du Plan fédéral de développement durable. D'autre part, la présente proposition invite le gouvernement à préciser des objectifs réalisables au regard des moyens engagés.

Le parlement devrait pouvoir évaluer annuellement et par Département les avancées enregistrées en matière de développement durable en vue, le cas échéant, de proposer des alternatives.

Les amendements proposés s'expliquent essentiellement en raison de la circonstance que la proposition de résolution parlait de l'avant-projet de Plan de développement durable. Entre-temps, cet avant-projet est devenu Plan fédéral de développement durable.

D'autre part, il s'imposait d'actualiser la présente proposition de résolution. En effet, depuis juin 2000, des cris d'alarme ont retenti et des recommandations émanant tant d'instances nationales qu'européennes ou internationales ont été adoptées afin que le développement économique et social intègre la dimension environnementale. L'interaction permanente entre ces trois dimensions caractérise le concept de développement durable.

Mme Leen Laenens (AGALEV-ECOLO) souligne qu'il importe que la proposition de résolution à l'examen puisse encore être votée et transmise au gouvernement

moet toelaten dat er bij de begrotingsopmaak deze zomer rekening gehouden wordt met de vraag om bij elk departement een hoofdstuk Duurzame Ontwikkeling in te lassen. Voor de rest sluit ze zich aan bij de toelichting gegeven door mevrouw Gerkens.

II.— BESPREKING

Considerans I

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 50 0723/003) in, omdat het niet langer nodig is, voor de periode 2000-2003, een datum te bepalen voor de inwerkingtreding van het plan inzake duurzame ontwikkeling.

Amendement nr. 1 (DOC 50 0723/002) wordt ingetrokken.

Considerans II

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 11 (DOC 50 0723/004) in, dat ertoe strekt te preciseren dat het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling op 19 september 2000 bij koninklijk besluit is vastgesteld en in het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2000 is verschenen.

Als verantwoording van de amendementen 11 tot 19 wordt een aanpassing aan de actuele context aangevoerd: tussen het tijdstip waarop dit voorstel van resolutie werd ingediend en dat waarop het in commissie werd besproken, werd immers aan de alarmbel getrokken en hebben zowel nationale, Europese als internationale instanties aanbevelingen gedaan om in de economische en sociale ontwikkeling tevens aandacht aan de milieudimensie te besteden. De permanente wisselwerking tussen die drie dimensies is immers kenmerkend voor het concept «duurzame ontwikkeling».

Considerans III

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 3 (DOC 50 0723/003) in, omdat duurzame ontwikkeling verder reikt dan het klimaatverdrag en ook het verdrag betreffende de biodiversiteit en de bosproblematiek behelst.

avant les vacances, de manière à ce que celui-ci puisse encore tenir compte, lors de la confection des budgets au cours de l'été, du souhait que soit intégré, dans chaque budget départemental, un chapitre de développement durable. Pour le surplus, elle se rallie à l'exposé de Mme Gerkens.

II. — DISCUSSION DE LA RESOLUTION

Considérant I

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 2 (Doc. n° 723/003) au motif qu'il ne convient plus de prévoir une date en ce qui concerne la mise en application du plan de développement durable pour la période 2000-2003.

L'amendement n° 1 (Doc. n° 723/002) est retiré.

Considérant II

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 11 (Doc. n° 723/004) tendant à préciser que le plan de développement durable a été fixé par arrêté royal du 19 septembre 2000 et est paru au Moniteur belge du 14 octobre 2000.

La justification des amendements n° 11 à 19 consiste en une actualisation en fonction du contexte. Entre le moment de la rédaction de la présente proposition de résolution et le moment de sa discussion en commission, des cris d'alarme ont retenti et des recommandations émanant tant d'instances nationales qu'européennes ou internationales ont été adoptées afin que le développement économique et social intègre la dimension environnementale. L'interaction permanente entre ces trois dimensions caractérise le concept de développement durable.

Considérant III

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 3 (Doc. n° 003) au motif que le développement durable va au delà de la convention sur le climat. Il s'agit aussi de la convention sur la biodiversité et du problème des forêts.

Considerans IV

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 4 (DOC 50 0723/003) in, dat ertoe strekt deze considerans weg te laten. Duurzame ontwikkeling is volgens de indieners immers een allesomvattend concept dat uit diverse invalshoeken moet worden benaderd. Daarom ware het beter geen actieterrein in het bijzonder te vermelden.

Considerans V

Over considerans V worden geen opmerkingen gemaakt.

Considerans VI

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 12 (DOC 50 0723/004) in, dat ertoe strekt duidelijk naar voren te doen komen dat de aanbevelingen van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling voor het eerst zijn opgenomen in de beleidsnota 2001 in de herfst 2000, maar dat zulks op een onduidelijke en niet begrootbare wijze is geschied.

Considerans VII (*nieuw*)

Met haar amendement nr. 13 (DOC 50 0723/004) beoogt *mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s.* eraan te herinneren dat de Belgische regering het protocol van Kyoto wenst te bekrachtigen vóór Rio+10 op de top van Johannesburg.

Considerans VIII (*nieuw*)

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 14 (DOC 50 0723/004) in, dat tot doel heeft aan te stippen dat de Europese Raad van Stockholm van 23 en 24 maart 2001 het milieu heeft toegevoegd als dimensie die onlosmakelijk verbonden is met de economische en sociale dimensies van de volgende sociaal-economische voorjaarsraden.

Considerans IX (*nieuw*)

Mevrouw Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 15 (DOC 50 0723/004) in, dat ertoe strekt voor het voetlicht te brengen dat de top van Göteborg van 14, 15 en 16 juni 2001 positief heeft gereageerd op de mededeling van de Europese Commis-

Considérant IV

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 4 (Doc. n° 003) visant à supprimer le présent considérant. Les auteurs invoquent que le développement durable est un concept global et transversal. Dès lors, il ne vaut mieux citer aucun domaine d'action particulier.

Considérant V

Le considérant V ne donne lieu à aucune observation.

Considérant VI

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 12 (Doc. n° 004) visant à mettre clairement en exergue que les recommandations du Plan fédéral de développement durable, intégrées pour la première fois dans les notes de politique générale 2001 à l'automne 2000, l'ont été de façon imprécise et non évaluable.

Considérant VII (*nouveau*)

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 13 (Doc. n° 004) visant à rappeler la volonté du gouvernement belge de ratifier le protocole de Kyoto avant Rio + 10 au sommet de Johannesburg.

Considérant VIII (*nouveau*)

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 14 (Doc. n° 004) visant à souligner que le conseil européen de Stockholm des 23 et 24 mars 2001 a ajouté la dimension environnementale comme étant indissociable des dimensions économiques et sociales des prochains conseils socio-économiques de printemps.

Considérant IX (*nouveau*)

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 15 (Doc. n° 004) visant à se référer à l'accueil positif réservé par le sommet de Göteborg des 14, 15 et 16 juin 2001 à la communication de la Commission européenne relative au développement

sie betreffende de duurzame ontwikkeling en op de verbintenissen van de Belgische regering om de aanbevelingen ervan te verdedigen en de indicatoren ervan uit te werken tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Considerans X (*nieuw*)

Met haar amendement nr. 16 (DOC 50 0723/004) beoogt mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. te wijzen op het recente rapport van het *Agence Européenne de l'Environnement*, met als titel «signaux environnementaux 2001», en op het jongste OESO-rapport (Parijs, 2001) over de OESO-milieuperspectieven, die allebei aanbevelen onze productie- en consumptiewijze te wijzigen en milieuvriendelijker te maken.

*
* *

Punt A)

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 17 (DOC 50 0723/004) in. Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 11.

Punt B)

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 18 (DOC 50 0723/004) in teneinde de woorden «van het voorontwerp» te vervangen door de woorden «van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling». Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 11.

Punt C)

De heer Georges Lenssen (VLD) merkt op dat de moderne samenleving een echte feitelijke gelijkheid biedt tussen mannen en vrouwen. In sommige gevallen zijn de mannen echter het slachtoffer van discriminaties. Zo krijgt de vrouw in de overgrote meerderheid van de gevallen de voogdij over de kinderen na een echtscheiding. Hij stelt voor punt C) dienovereenkomstig te wijzigen.

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) wijst erop dat het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling de doelgroep identificeert en in het licht stelt dat de vrouwen in de dagelijkse werkelijkheid zeer vaak de «eerstelijns slachtoffers» zijn. Alleenstaande vrouwen met kinderen bijvoorbeeld komen in de armste wijken zeer snel terecht in een precarie situatie en moeten bij het

duurbaar en tot het engagement van de Belgische regering om de aanbevelingen ervan te verdedigen en de indicatoren ervan uit te werken tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Considérant X (*nouveau*)

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 16 (Doc. n° 004) tendant à mettre en évidence les derniers rapports de l'Agence européenne de l'Environnement « signaux environnementaux 2001 » et de l'OCDE, « les perspectives de l'environnement de l'OCDE, Paris, 2001 » qui tous deux recommandent de modifier nos modes de production et de consommation en tenant compte de leur impact sur l'environnement.

*
* *

Point A)

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 17 (Doc. n° 004). Il y a lieu de se référer à la justification sous-tendant l'amendement n° 11.

Point B)

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 18 (Doc. n° 004) visant remplacer les mots « de l'avant-projet » par les mots « du Plan fédéral de développement durable ». Il y a lieu de se référer à la justification sous-tendant l'amendement n° 11.

Point C)

M. Georges Lenssen (VLD) fait observer que la société moderne offre une réelle égalité de fait entre hommes et femmes. Toutefois, dans certaines hypothèses, les hommes subissent des discriminations. A titre d'exemple, la garde des enfants après divorce est attribuée aux femmes dans la très grande majorité des cas. Il suggère de modifier la rédaction du point C) en conséquence.

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) rappelle que le plan fédéral de développement durable identifie des groupes cibles dont les femmes et qu'il met en évidence que les femmes sont très souvent des victimes de première ligne dans la réalité quotidienne. Par exemple, les femmes isolées avec enfants se retrouvent très rapidement en situation précaire dans les quartiers les plus

zoeken naar een betrekking het hoofd bieden aan grote moeilijkheden.

Mevrouw Leen Laenens (AGALEV-ECOLO) c.s. dient amendement nr. 22 (DOC 50 0723/005) in dat ertoe strekt de formulering van punt C) te wijzigen in die zin dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan het «politieke genderaspect» en aan de gelijkwaardige status van mannen en vrouwen.

Punt D)

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 19 (DOC 50 0723/004) in dat ertoe strekt de woorden «de uitwerking» te vervangen door de woorden «de concrete invulling».

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 11.

Punt D), 1°

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 50 0723/003) in dat ertoe strekt dat het plan echt op korte en op lange termijn kan worden geëvalueerd. Als men voor de verwezenlijking van de doeleinden in een termijn van slechts één jaar voorziet, kunnen geen significante gegevens worden verzameld waarmee de voortgang in de concrete uitvoering van het plan kan worden beoordeeld en er eventueel wijzigingen in kunnen worden aangebracht.

Punt D), 2°

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 50 0723/003) in. Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 5.

Punt D), 3°

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 7 (DOC 50 0723/003) in, dat ertoe strekt het punt D), 3° weg te laten. Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 5.

Punt D), 4°

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 50 0723/003) in teneinde de

pauvres et sont confrontées à de grandes difficultés dans le cadre de la recherche d'un emploi.

Mme Leen Laenens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 22 (Doc. n° 723/005) visant à modifier la rédaction du point C) en ce sens qu'il convient d'accorder une attention particulière à l'aspect « politique du genre » et à l'équivalence du statut de l'homme et de la femme.

Point D)

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 19 (Doc. n° 004) visant à remplacer les mots « l'élaboration » par les mots « la concrétisation ».

Il y a lieu de se référer à la justification sous-tendant l'amendement n° 11.

Point D), 1°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 5 (Doc. n° 003) visant à ce que le plan soit réellement évaluable à court et moyen terme. La mise en application d'un plan global de développement durable est une œuvre de longue haleine. Se fixer des objectifs à un an ne permettra pas d'avoir des données significatives qui permettent d'évaluer l'avancement de la concrétisation du plan et éventuellement d'apporter des modifications.

Point D), 2°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 6 (Doc. n° 003). Il y a lieu de se référer à la justification sous-tendant l'amendement n° 5.

Point D), 3°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 7 (Doc. n° 003) tendant à supprimer le point D), 3°. Il y a lieu de se référer à la justification sous-tendant l'amendement n° 5.

Point D), 4°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 8 (Doc. n° 003) visant à sup-

woorden «en controle» te schrappen aangezien dit voorstel van resolutie tot doel heeft het parlement in staat te stellen samen met de regering een evaluatie te maken van de manier waarop stapsgewijs een zo performant mogelijk plan inzake duurzame ontwikkeling wordt uitgevoerd. Indicatoren, normen en criteria hebben wel degelijk tot doel de middelen aan te leveren om die evaluatie mogelijk te maken. De controle-opdracht is van een andere orde.

Punt D), 5°

Met haar amendement nr. 9 (DOC 50 0723/003) beoogt mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. het punt D), 5° te doen voorafgaan door de woorden «de inventarisering en zo nodig».

De indieners voeren aan dat eerst een inventaris van de bestaande meetinstrumenten moet worden opge maakt vooraleer aan enige aanpassing of aan het opzetten van nieuwe instrumenten kan worden gedacht.

Punt D), 6°

Over dat punt worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt D), 7°

Mevrouw Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 50 0723/003) in, dat tot doel heeft te voorzien in een jaarlijkse evaluatie, omdat efficiënte evaluaties vereisen dat voldoende evaluatiemateriaal voorhanden is waarover de leden van de regering kunnen worden gehoord, bijvoorbeeld in het kader van de bespreking van de begroting.

Mevrouw Muriel GERKENS (ECOLO-AGALEV) dient subamendement nr 23 (DOC 50 0723/005) in aangezien de subcommissie «duurzame ontwikkeling» niet meer bestaat.

Punt D), 8°

Over dit punt worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt D), 9° (nieuw)

Mevrouw Muriel GERKENS (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 20 in (DOC 50 0723/004) in dat ertoe strekt het personeel van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling een stabiele werkomgeving te

primer les mots « et contrôle » dès lors que l'objectif de la présente proposition de résolution est de permettre au parlement d'évaluer avec le gouvernement la réalisation progressive d'un plan de développement durable le plus performant possible. La fonction des indicateurs, des normes et des critères est bien de se donner les moyens d'évaluation. La mission de contrôle est d'une autre nature.

Point D), 5°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 9 (Doc. n° 003) visant à faire précéder le point D), 5°, par les mots « le recensement et au besoin ».

Les auteurs invoquent qu'il importe d'abord de répertorier les outils de mesure existant avant d'envisager toute adaptation ou toute création de nouvel outil.

Point D), 6°

Ce point ne donne lieu à aucune observation.

Point D), 7°

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 10 (Doc. n° 003) visant à prévoir une évaluation annuelle dès lors que pour que les évaluations soient efficaces, il faut qu'elles comportent un contenu suffisant au sujet duquel les membres du gouvernement peuvent être entendus par exemple dans le cadre de l'examen budgétaire.

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) présente le sous-amendement n° 23 (Doc. n° 723/005) au motif que la sous-commission « développement durable » n'existe plus.

Point D), 8°

Ce point ne donne lieu à aucune observation.

Point D), 9° (nouveau)

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 20 (Doc. n° 004) au motif qu'il convient de donner un cadre stable au personnel du Conseil fédéral du développement durable de même que

bieden en te zorgen voor de noodzakelijke sociale waarborgen die er garant voor staan dat een team werknemers – die zich voor lange-termijnprojecten moet kunnen inzetten - voor lange tijd aan de slag kan blijven.

Punt D), 10° (*nieuw*)

Mevrouw Muriel GERKENS (ECOLO-AGALEV) c.s. dient amendement nr. 21 in (DOC 50 0723/004) dat de bedoeling heeft vertegenwoordigers van de minder bemiddelde sociale groepen steun te verlenen zodat zij de vergaderingen van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling kunnen bijwonen, in dezelfde hoedanigheid en met dezelfde toerusting als de meer gestructureerde organisaties die over aanzienlijkere eigen middelen beschikken.

III.— STEMMINGEN

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 2 tot 23 worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Georges LENSSEN

De voorzitter,

Jos ANSOMS

des garanties sociales nécessaires au maintien d'une équipe de travail qui doit pouvoir s'engager dans des projets à long terme.

Point D), 10° (*nouveau*)

Mme Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV) et c.s. présentent l'amendement n° 21 (Doc. n° 004) tendant à aider les représentants des groupes sociaux qui ont peu de moyens afin qu'ils puissent participer aux réunions du Conseil fédéral du développement durable au même titre et avec les mêmes atouts que les organisations plus structurées et disposant de moyens propres plus importants.

III.— VOTES

L'amendement n° 1 est retiré.

Les amendements n° 2 à 23 sont adoptés à l'unanimité.

La proposition de résolution, ainsi amendée, est adoptée à l'unanimité.

Le rapporteur,

Georges LENSSEN

Le président,

Jos ANSOMS